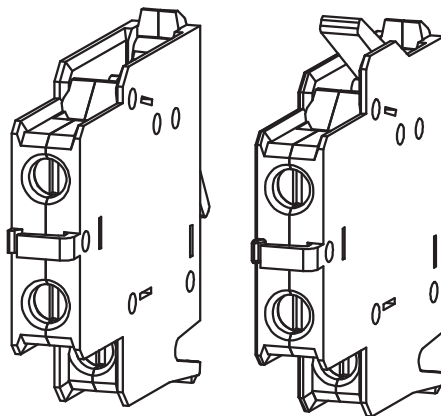


## INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

AUXILIARY SWITCH, SIGNAL SWITCH  
POMOCNÝ SPÍNAČ, NÁVĚSTNÍ SPÍNAČ

**PS-BC-0010**  
**PS-BC-0010-Au**  
**NS-BC-0010**  
**NS-BC-0010-Au**

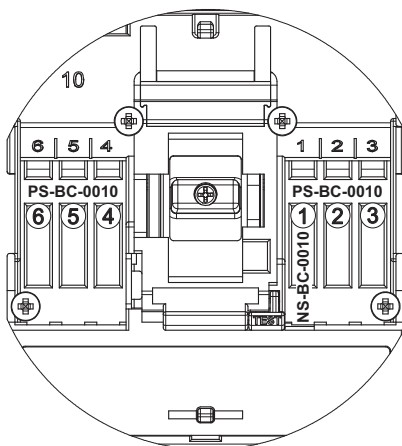
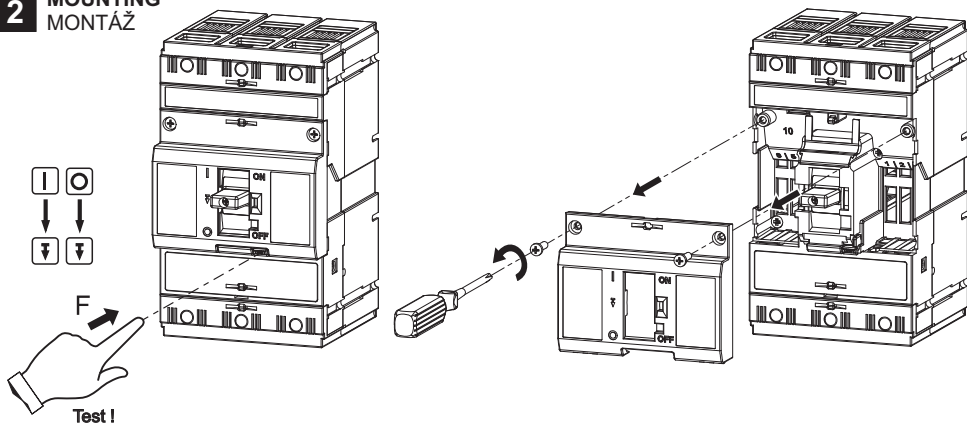
1



Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

## 2 MOUNTING MONTÁŽ

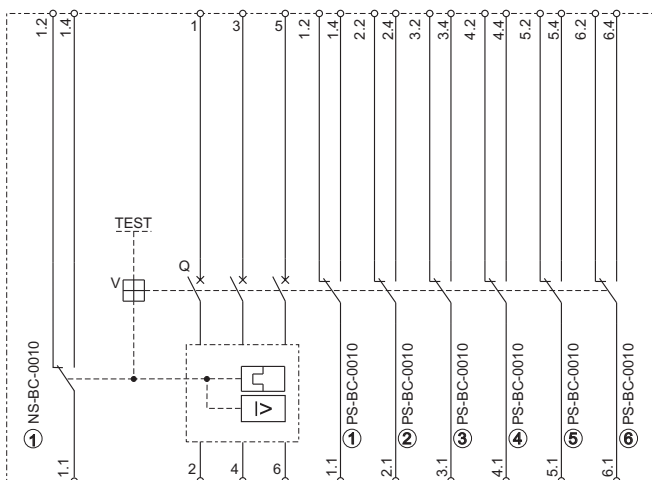


① - ⑥ PS-BC...  
Auxiliary switch

Pomocný spínač

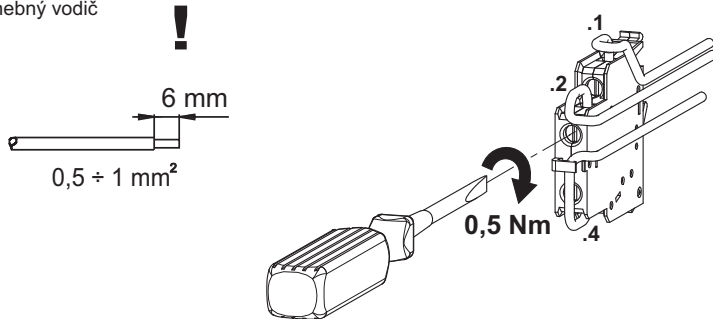
① NS-BC...  
Alarm (Bell) switch

Návěstní spínač

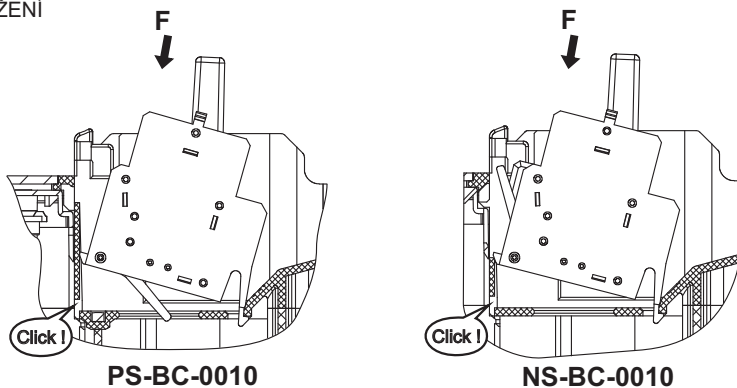


|                             |                        |                |                |
|-----------------------------|------------------------|----------------|----------------|
| 1=closed<br>sepnuto         |                        | ①              | ①              |
| 0=open<br>rozepnuto         |                        | NS-BC-0010     | PS-BC-0010     |
| State of<br>circuit-breaker |                        | 2 4<br>1-2 1-4 | 2 4<br>1-2 1-4 |
| Stav jističe                |                        | 1 0 0 1        | 1 0 1 0        |
|                             |                        | 0 1 1 0        | 0 1 1 0        |
|                             | TEST<br>SP-BC<br>SV-BC | 1 0 1 0        | 1 0 1 0        |

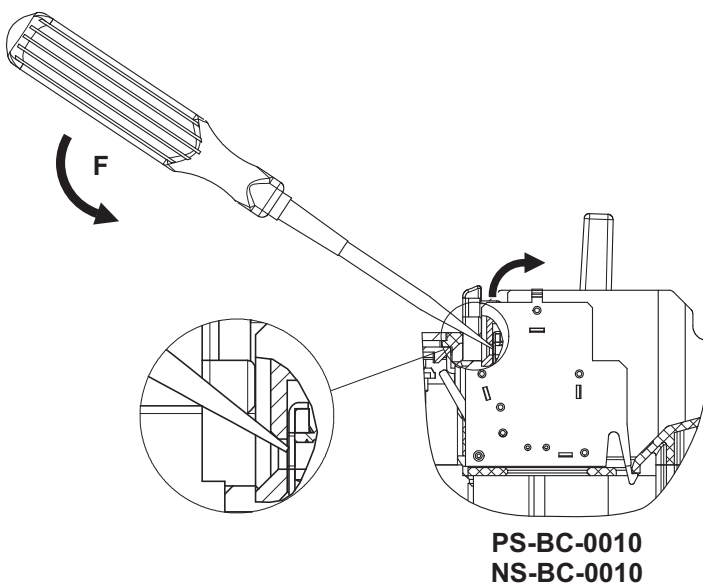
**3** Flexible conductor  
Ohebný vodič

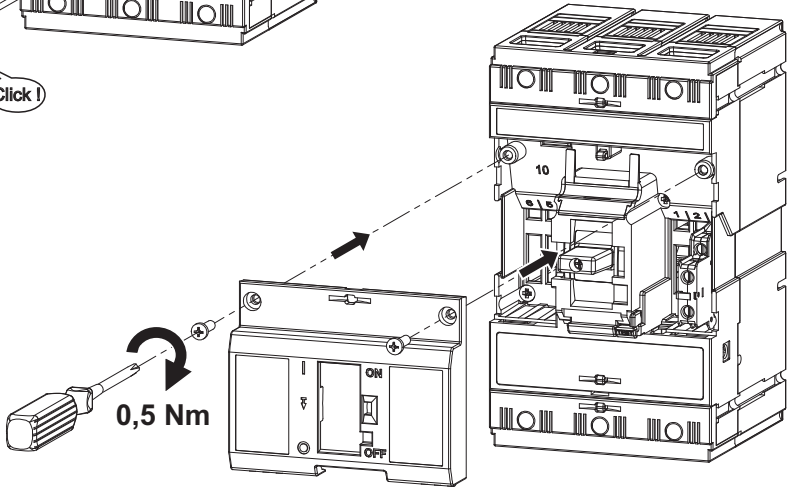
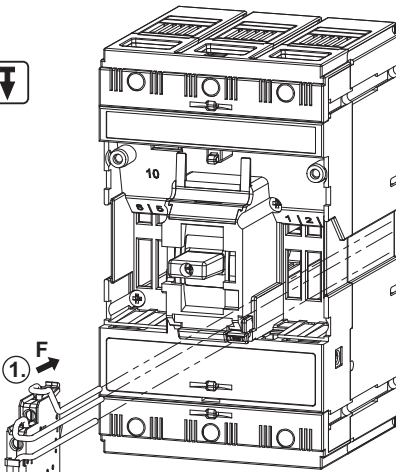


**4** INSERT  
VLOŽENÍ



**5** EXTRACTION  
VYJMUTÍ





**6** Only materials which have low adverse environmental impact and which do not contain dangerous substances as specified in ROHS directive have been used in the product.

Ve výrobku jsou použity materiály s nízkým negativním dopadem na životní prostředí, které neobsahují zakázané nebezpečné látky dle ROHS.

# OEZ▲

ESPAÑOL

SLOVENSKY

ПО-РУССКИ

PO POLSKU

DEUTSCH

**PS-BC-0010**  
**PS-BC-0010Au**  
**NS-BC-0010**  
**NS-BC-0010-Au**

## OEZ▲

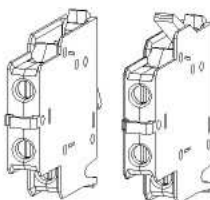
ENGLISH  
ČESKY

INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

AUXILIARY SWITCH, SIGNAL SWITCH  
POMOCNÝ SPINAČ, NÁVĚSTNÍ SPINAČ

**PS-BC-0010**  
**PS-BC-0010-Au**  
**NS-BC-0010**  
**NS-BC-0010-Au**

1



Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

Montáž, údržba a údržba smlj provázetj en osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

991102f Z00

## Нáвод к пoужитиу

**SLOVENSKY**

### **Pomocný spínač - PS-BC-0010, PS-BC-0010Au, NS-BC-0010, NS-BC-0010-Au**

**1** Montáž, obsluhu a údržbu môže vykonávať iba osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.

**2** Montáž  
(1) - (6) Pomocný spínač  
(1) Návestný spínač  
1)\* 1= zopnuté  
0= rozopnuté  
2)\* Stav ističa

**3** Ohybný vodič

**4** Vloženie

**5** Vyňatie

**6** Vo výrobku sú použité materiály s nízkym negatívnym dopadom na životné prostredie, ktoré neobsahujú zakázané latky podľa ROHS

## Инструкция по эксплуатации

**ПО-РУССКИ**

### **Вспомогательный выключатель - PS-BC-0010, PS-BC-0010Au, NS-BC-0010, NS-BC-0010-Au**

**1** Установку, обслуживание и уход может проводить только лицо с соответствующей электротехнической квалификацией.

**2** Установка  
(1) - (6) Вспомогательный выключатель  
(1) Сигнальный выключатель  
1)\* 1= включен  
0= разомкнутый  
2)\* Состояние автоматического выключателя

**3** Гибкий провод

**4** Установка

**5** Извлечение

**6** В изделии применены материалы с малым негативным влиянием на окружающую среду, которые не содержат запрещенные опасные вещества, указанные в директиве ROHS.

## Instrukcja obsługi

PO POLSKU

### Wyłącznik pomocniczy - PS-BC-0010, PS-BC-0010Au, NS-BC-0010, NS-BC-0010-Au

- 1** Montaż, obsługę i konserwację wykonywać może wyłącznie odpowiednio wykwalifikowana osoba z branży elektrotechnicznej.
- 2** Montaż  
(1) - (6) Wyłącznik pomocniczy  
(1) Wyłącznik sygnalizacyjny  
1)\* 1= włączone  
0= rozłączone  
2)\* Stan wyłącznika
- 3** Złącze elastyczne
- 4** Wsówanie
- 5** Wyciąganie
- 6** W wyrobie zastosowane zostały materiały z niskim negatywnym oddziaływaniem na środowisko naturalne, które nie zawierają zakazanych niebezpiecznych substancji zgodnie z ROHS.

## Gebrauchsanweisung

DEUTSCH

### Hilfsschalter - PS-BC-0010, PS-BC-0010Au, NS-BC-0010, NS-BC-0010-Au

- 1** Die Montage, die Bedienung und Instandhaltung kann nur der Arbeiter mit der entsprechenden elektrotechnischen Qualifikation verrichten.
- 2** Montage  
(1) - (6) Hilfsschalter  
(1) Meldeschalter  
1)\* 1= ein  
0= aus  
2)\* Zustand des Leistungsschalters
- 3** Flexibler Leiter
- 4** Einlegen
- 5** Herausnahme
- 6** Für das Erzeugnis werden Stoffe mit niedrigen negativen Umweltauswirkungen angewandt, die keine verbotenen gefährlichen Stoffe nach ROHS enthalten.

**Contactador auxiliar - PS-BC-0010, PS-BC-0010Au, NS-BC-0010, NS-BC-0010-Au**

- |          |  |
|----------|--|
| <b>1</b> | El montaje, servicio y mantenimiento puede realizar únicamente la persona con la cualificación electrotécnica correspondiente.                                   |
| <b>2</b> | Montaje<br>(1) - (6) Contactador auxiliar<br>(1) Interruptor de señal<br>1)* 1= conectado<br>0= desconectado<br>2)* Estado del disyuntor                         |
| <b>3</b> | Conductor flexible   |
| <b>4</b> | Introducción   |
| <b>5</b> | Extracción   |
| <b>6</b> | En el producto están usados los materiales que tienen incidencia negativa baja al medio ambiente, que no incluyen las materias peligrosas prohibidas según ROHS. |